

TABLE DES MATIERES

	Pages
Liste des abréviations	VII
PRESENTATION ET REMERCIEMENTS	1
SECTION A	7
Document préparatoire: La mise en oeuvre de la CEPT: Bilan et perspectives après cinq ans d'activités du CPT Carol MOTTET, Responsable de la recherche en Europe, <i>Association pour la prévention de la torture</i> (Genève)	9
UNE VISITE IMAGINAIRE DU CPT	31
SECTION B	35
<u>I. Introduction</u>	37
a) Allocution d'ouverture Klaus SCHUMANN, Chef du Cabinet du Secrétaire général du Conseil de l'Europe	39
b) Allocution d'ouverture Lord KIRKHILL, Président de la <i>Commission des questions juridiques et des droits de l'homme</i> de l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe	43
c) Les buts du séminaire François DE VARGAS, Secrétaire général de l' <i>Association pour la prévention de la torture</i> (Genève)	47
<u>II. Fonctionnement du CPT</u>	51
Cinq ans d'activités du CPT: Et maintenant? Claude NICOLAY, Président du <i>Comité européen pour la prévention de la torture</i> ...	53

<u>III. Information au CPT / sur le CPT et rôle des ONG</u>	63
Le rôle des ONG dans l'assistance et la promotion du travail du CPT	
Stephen SHAW, Directeur du <i>Prison Reform Trust</i> (Londres)	65
<u>IV. Information sur d'autres systèmes de visites internationaux</u> ..	71
a) Les activités du CICR en matière de visites aux personnes privées de liberté: Conditions et méthodologie	
Françoise COMTESSE, Chef-adjointe, Division de la détention, <i>Comité International de la Croix-Rouge</i> (Genève)	73
b) Présentation du projet de <i>Protocole facultatif à la Convention des Nations Unies contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants</i>	
Ann Marie PENNEGARD, Conseillère, Mission permanente de la Suède auprès de l'ONU (Genève)	83
<u>V. Situations et catégories à risque</u>	91
Prévention de la torture et des peines ou traitements inhumains ou dégradants: Aspects médicaux	
Bent SOERENSEN, Professeur, MD, DMSc, premier Vice-Président du <i>Comité européen pour la prévention de la torture</i>	93
<u>VI. Conclusion</u>	101
Aboutissements du séminaire	
Marco MONA, Président de l' <i>Association pour la prévention de la torture</i> (Genève)	103
PETITE FABLE: A PROPOS DES POSSIBILITES DE RENDRE PUBLIC LE TRAVAIL DU CPT	108
SECTION C	111
<u>I. Rapport final des rapporteurs: Première partie</u>	113
Fonctionnement du CPT et élaboration de normes internationales	
Jim MURDOCH, Professeur de droit public, Université de Glasgow (Glasgow) ..	115

II. Rapport final des rapporteurs: Deuxième partie	121
Mise en oeuvre des recommandations du CPT	123
Didier ROUGET, Docteur en droit, spécialiste de la CEPT (Lille)	
III. Rapport final des rapporteurs: Troisième partie	135
Conclusions et suggestions du séminaire	
Silvia CASALE, Criminologue et consultante internationale (Londres)	137
<i>PETITE FABLE: A PROPOS DE LA DIFFICULTE DE COOPERER</i>	145
SECTION D	147
Petit catalogue de suggestions pratiques avancées lors du séminaire	149
SECTION E	333
<u>Annexes</u>	
1. a. Programme du séminaire	335
b. Programme of the Seminar	337
2. Liste des participants et des excusés/ List of Participants and Excused	339
3. a. Texte de la CEPT, Rapport explicatif et Protocoles	349
b. Text of the ECPT, Explanatory Report and Protocols	371
4. List of Places of Detention Visited by Delegations of the CPT between 1990 and 1994	393
[A disposition en français au secrétariat de l'APT / At disposal in French at the APT Secretariat]	

CONTENTS

Pages

List of Abbreviations	VII
PRESENTATION AND ACKNOWLEDGEMENTS	169
SECTION A	175
Preparatory Document: The Implementation of the ECPT: Assessment and Perspectives after Five Years of Activities of the CPT Carol MOTTET, Researcher for Europe, <i>Association for the Prevention of Torture</i> (Geneva)	177
AN IMAGINARY VISIT OF THE CPT	199
SECTION B	203
I. Introduction	205
a) Opening Speech Klaus SCHUMANN, Director of the Private Office of the Secretary-General of the Council of Europe	207
b) Opening Speech Lord KIRKILL, Chairman of the <i>Committee on Legal Affairs and Human Rights</i> of the Parliamentary Assembly of the Council of Europe	211
c) Aims of the Seminar François DE VARGAS, Secretary-General of the <i>Association for the Prevention of Torture</i> (Geneva)	215
II. Functioning of the CPT	219
Five Years of Activities of the CPT: And Now? Claude NICOLAY, President of the <i>European Committee for the Prevention of Torture</i>	221

<u>III. Information to the CPT / on the CPT and Role of NGOs</u> . . .	229
The Role of NGOs in Assisting and Promoting the Work of the CPT	
Stephen SHAW, Directeur, <i>Prison Reform Trust</i> (London)	231
<u>IV. Information on Other International Systems of Visits</u>	237
a) Activities of the ICRC in Respect of Visits to Persons Deprived of their Liberty: Conditions and Methodology	
Françoise COMTESSE, Chief Assistant, Division of Detention, <i>International Committee of the Red Cross</i> (Geneva)	239
b) Presentation of the Draft <i>Optional Protocol to the United Nations Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment</i>	
Ann Marie PENNEGARD, Counsellor, Permanent Mission of Sweden at the United Nations (Geneva)	249
<u>V. Situations and Categories at Risk</u>	257
Prevention of Torture and Inhuman or Degrading Treatment or Punishment: Medical Aspects	
Bent SOERENSEN, Professor, MD, DMSc, First Vice-President of the <i>European Committee for The Prevention of Torture</i>	259
<u>VI. Conclusion</u>	267
Outcomes of the Seminar	
Marco MONA, Chairman of the <i>Association for the Prevention of Torture</i> (Geneva)	269
LITTLE FABLE: ABOUT WAYS OF PUBLICISING THE WORK OF THE CPT	
	274
SECTION C	
	277
<u>I. Final Report of the Rapporteurs: First Part</u>	279
Functioning of the CPT and Standard Setting	
Jim MURDOCH, Professor of Public Law, University of Glasgow (Glasgow) . . .	281

<u>II. Final Report of the Rapporteurs: Second Part</u>	287
Implementation of the Recommendations of the CPT	
Didier ROUGET, Doctor in Law, Specialist of the ECPT (Lille)	289
<u>III. Final Report of the Rapporteurs: Third Part</u>	301
Conclusions and Suggestions of the Seminar	
Silvia CASALE, Criminologist and International Consultant (London)	303
<i>LITTLE FABLE: ABOUT THE DIFFICULTY OF COOPERATION</i>	311
SECTION D	313
Small Catalogue of Practical Suggestions Proposed during the Seminar	315
SECTION E	333
<u>Appendices</u>	
1. a. Programme du séminaire	335
b. Programme of the Seminar	337
2. Liste des participants et des excusés/ List of Participants and Excused	339
3. a. Texte de la CEPT et Rapport explicatif	349
b. Text of the ECPT and Explanatory Report	371
4. List of Places of Detention Visited by Delegations of the CPT between 1990 and 1994	393
[A disposition en français au secrétariat de l'APT / At disposal in French at the APT Secretariat]	